

Gebruiksaanwijzing

voor

Omme Lift Typ

1550 EZX / EBZX



P.O. Box 2403 - 8338 ZH Willemsoord
Tel. 521 58 90 66 Fax 521 58 95 35
>korsbv@worldonline.nl<



Lifts - all kinds

Lægårdsvej 4, DK-7260 Sønder Omme
Tel. +45 75341300 Fax +45 75341592
>omme@ommelift.dk<

VOORWOORD

Wij danken U, een hoogwerker van OMME gekozen te hebben, en zijn ervan overtuigt, dat U over de machine tevreden zult zijn.

Wij hebben deze gebruiksaanwijzing zo ontworpen, dat de gebruiker alle functies van de hoogwerker volledig gebruiken kan en de machine met de grootste veiligheid voor hem en de andere bedienen kan. Het is daarom noodzakelijk, deze gebruiksaanwijzing grondig te lezen, voor de eerste ingebruikname van de hoogwerker.

De hoogwerker is volgens erkende normen gebouwd.

Het is belangrijk, onze aanwijzingen over het gebruik en het onderhoud van de hoogwerker te volgen. Daarenboven moet de gebruiker met de nationale voorschriften over het gebruik van hoogwerkers vertrouwd zijn en deze in acht nemen.

Veranderingen en aanpassingen aan de hoogwerker, die niet door OMME uitgevoerd werden, alsmede niet vakkundige instellen van ventielen en eindschakelaars sluiten de aansprakelijkheid van OMME bij eventuele beschadigingen uit.

Indien u vragen betreffend Uw OMME hoogwerker hebt, gelieve U aan onze vertegenwoordiger of direct aan ons te wenden.

OMME LIFT A/S

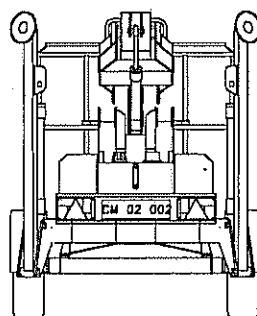
KORS HOOGWERK SYSTEMEN BV

Inhoudsopgave

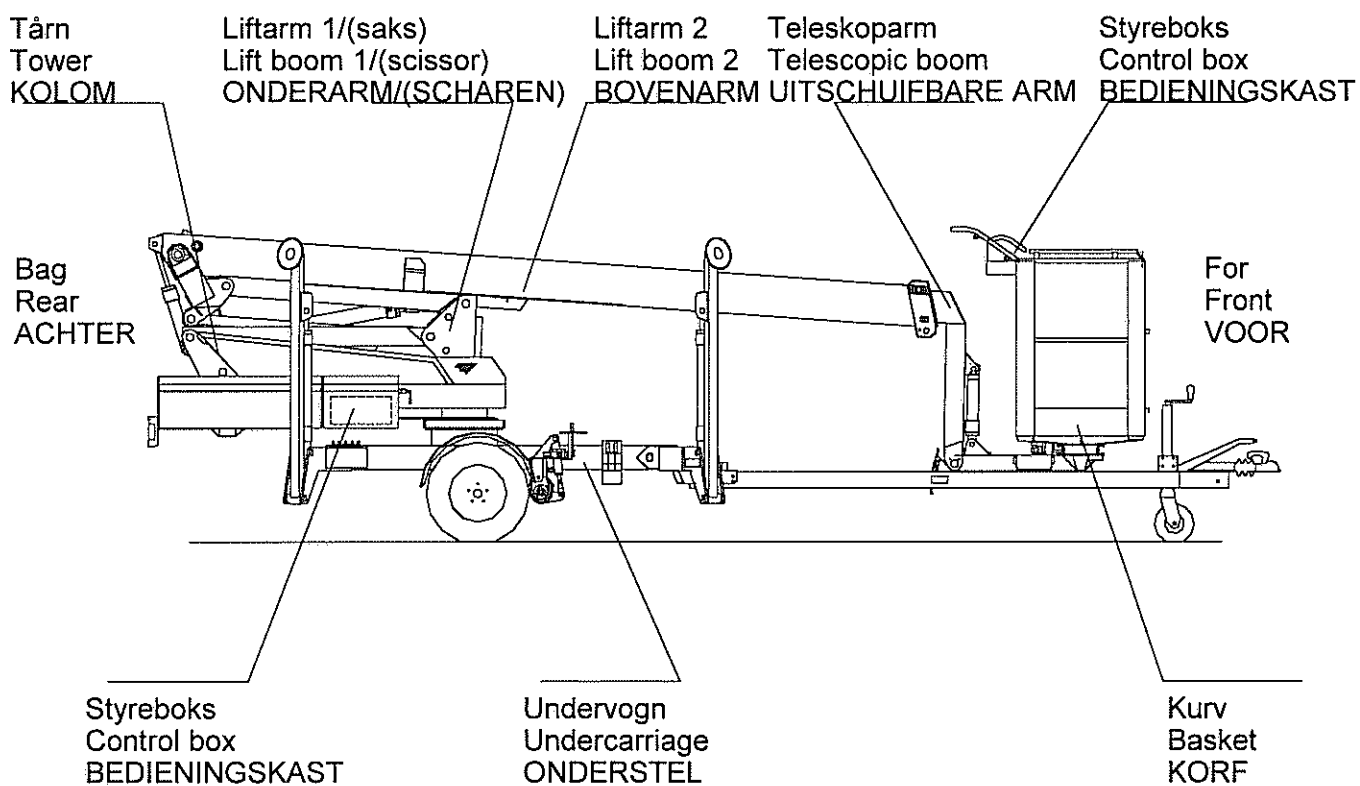
INLEIDING	
Voorwoord	- 1 -
Inhoudsopgave	- 2 -
Schema van de hoogwerker	- 3 -
Veiligheidsvoorschriften	- 4 -
Beschrijving en toepassingsgebied	- 5 -
INGEBRUIKNEMING	
1. Gebruiksaanwijzing	- 7 -
2. Noodzakken / B – Korfneiging over 10°	- 11 -
3. Manuele bediening van de steunbenen	- 14 -
BEDIENING - AANWIJZINGEN	
1. Verplichtingen voor het bedieningspersoneel	- 15 -
2. Toegelaten draagvermogen / Zijkrachten	- 15 -
3. Verplaatsen naar een andere arbeidsplaats	- 15 -
4. Hoogspanningsleidingen	- 15 -
5. Veiligheidsgordel	- 16 -
6. Storingen	- 16 -
7. Verdere aanwijzingen	- 16 -
8. Beveiliging na het gebruik	- 16 -
9. Hoogwerker met zelfaandrijving (optie)	- 17 -
ONDERHOUD	
1. Algemeenheden	- 18 -
2. Onderhoud en controles	- 18 -
3. Smeerpunten	- 28 -
4. Onderhoud van de accu	- 29 -
FOUTEN OPSPOREN	
1. Algemeenheden	- 31 -
2. De steunbenen kunnen niet gezakt worden	- 31 -
3. De telescooparm kan niet opgeheven worden	- 31 -
4. De telescooparm kan niet gezakt worden	- 31 -
5. De telescooparm kan niet uitgeschoven worden	- 31 -
6. De telescooparm kan niet ingeschoven worden	- 32 -
7. De hoogwerker kan niet naar rechts of links gedraaid worden	- 32 -
8. De werkingsduur van de accu is te kort	- 32 -
9. De acculader laadt niet	- 32 -
10. De controlelampjes voor het opstellen van de hoogwerker werken niet doelmatig	- 32 -

Schema van de hoogwerker

Venstre
Left
LINKS



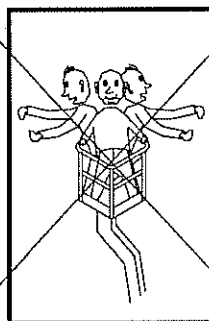
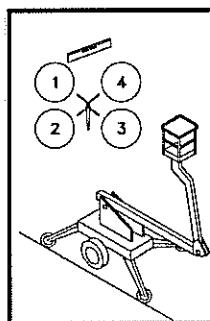
Højre
Right
RECHTS



Veiligheidsvoorschriften

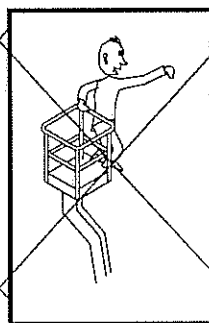
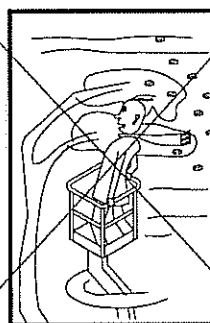
WEES STEEDS REDELIJK BIJ HET GEBRUIKEN VAN DE HOOGWERKER!

De hoogwerker steeds horizontaal op een vaste ondergrond plaatsen. Waterpas controleren.



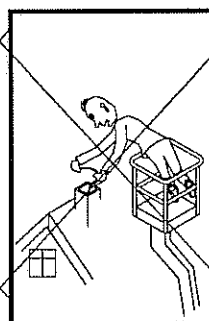
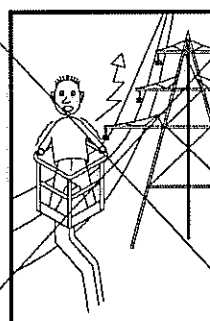
De hoogwerker nooit met overlast in de korf gebruiken.

De hoogwerker nooit bij te hoge windsterke gebruiken.



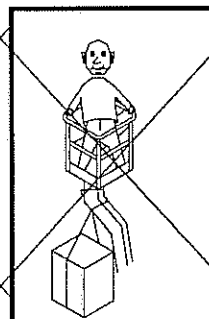
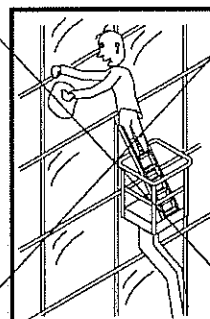
De korf nooit verlaten, voordat de hoogwerker zich in transporttoestand bevindt.

Bij het werken aan elektrische installaties, de veiligheidsvoorschriften in acht nemen.



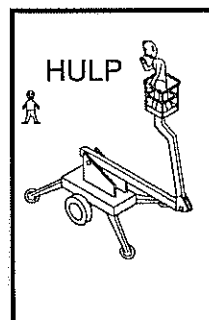
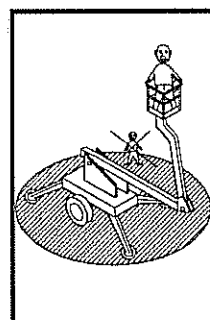
Zich nooit over de korfrand buigen.

Nooit een lader in de korf plaatsen.



De hoogwerker nooit als kraan gebruiken.

Zich binnen de werkingradius van de hoogwerker op te houden kan gevaarlijk zijn.



De hoogwerker nooit alleen gebruiken. Steeds daarvoor zorgen, dat een collega in de nabijheid blijft in geval van defect b.v. (NOODBEDIENING).

Beschrijving en toepassingsgebied

De hoogwerkers van OMME kunnen zowel binnen gebouwen als ook buiten gebruikt worden.

De hoogwerker van OMME is een telescopische hoogwerker met hydraulische telescoop en draaikrans, die personen in de gewenste werkpositie brengen kan.

De aandrijving gebeurt door een 24 V gelijkstroommotor op het type 1550 EBZX of door een 380 V (230 V / 16 A) wisselstroommotor op het type 1550 EZX. Op het type 1550 EBZX wordt de spanning door accu's geleverd, die door de ingebouwde acculader geladen kunnen worden. Het type 1550 EZX (380 V / 230 V) wordt aan het net aangesloten.

De motor drijft een oliepomp aan, die olie in de cilinders pompt en zo in functie van de positie van de stuurventielen de werkkorf heft of zakt. De hydraulische cilinders beantwoorden aan de vigerende DIN-normen.

Voor de draaibewegingen wordt de hydraulische olie via een stuurventiel naar een oliemotor geleid, die de tandkrans van de draaikrans door middel van een wormoverbrenging aandrijft. Het klein drijf wiel van de wormoverbrenging grijpt in de draaibare delen van de draaikrans, daarmee de arm in de gewenste positie gedraaid kan worden.

De hoogwerker van OMME is op een onderstel gebouwd, dat aan de wettelijke bepalingen van het verkeersreglement beantwoordt. Het onderstel is met een oplooptrem uitgerust.

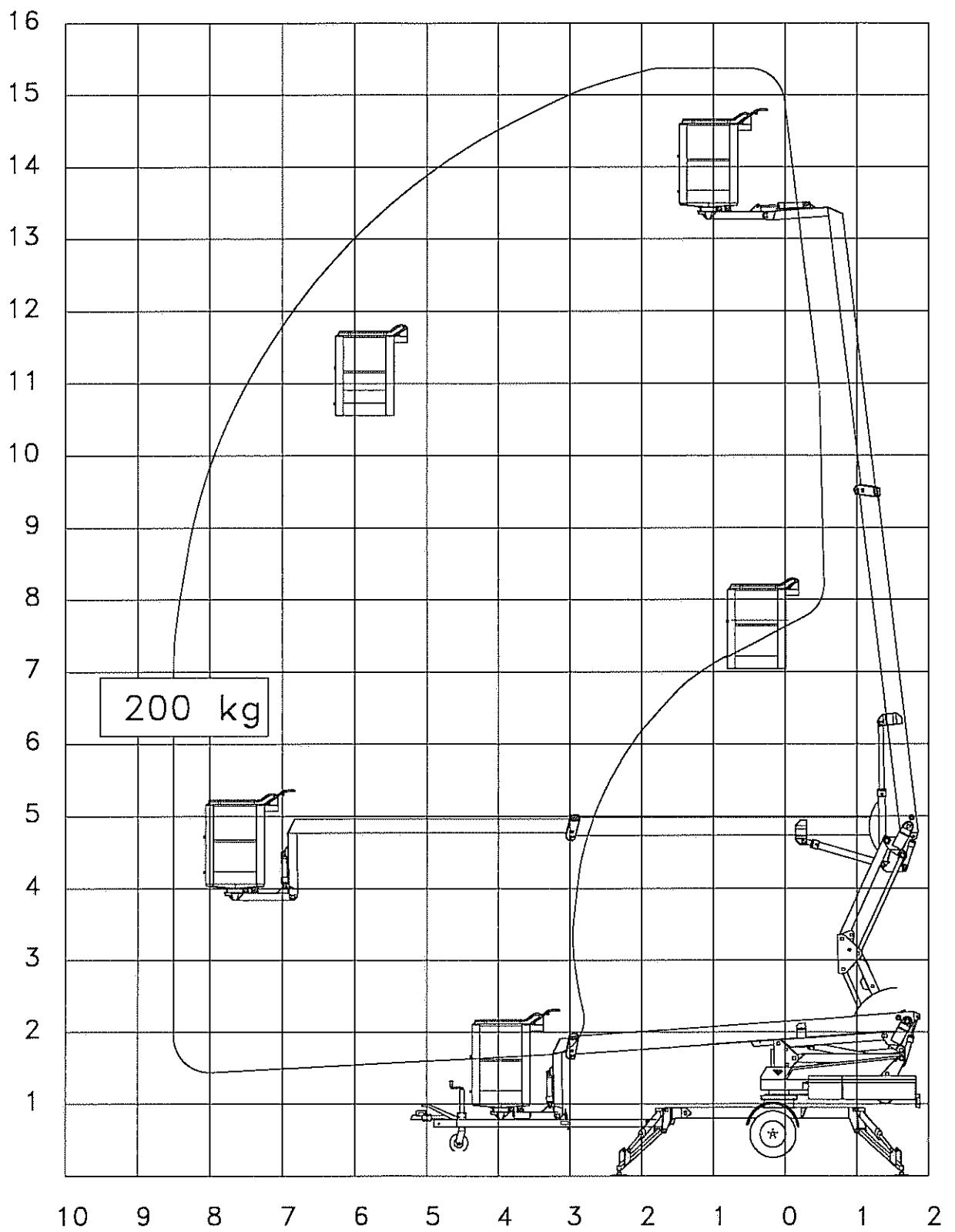
De hoogwerkers van OMME bezitten robuuste elektrische bedieningshendels.

De bewegingen van de hoogwerkers van OMME kunnen met twee snelheden gebeuren, zo dat zowel een snelle maar ook nauwkeurige verplaatsen naar de werkpositie mogelijk is.

De werkkorf is met een omlopende handlijst voorzien. De handgreep is binnen aangebracht, om wonden aan de handen te vermijden. De werkkorf garandeert een veilige stabiliteit in alle posities.

Het geluidsniveau van de machine bedraagt aan de bedieningsplaatsen minder dan 75 dB (A).

De effectieve waarde van de acceleratie, waaraan het lichaam blootgesteld wordt, is geringer dan 0,5 m/s².



TECHNISCHE GEGEVENS

Model	1550 EZX	1550 EBZX
	Schaar/Knikgiek/Teleskoop	
Max. werkhoogte, m	15,35 m	
Max. zijdelings bereik, m	8,50 m	
Max. Korblast, kg.	200 kg	
Rotatie	± 355°	
Werkbakafmeting, m	1,25x0,8x1,1 m	
Draaibare werkbak	± 41° electrisch	
Stroomvoorziening	230V/16A	Accu
Accu		24V/200Ah/5h
Acculader		24V/30A
Transportlengte	7,25 m	
Transporthoogte	1,99 m	
Transportbreedte	1,60 m	
Afstempelbreedte	4,12 m	
Eigengewicht	1950 kg	2000 kg
Bediening	2 - Snelheden	
Hydraulische Stempels	+	
Hydraulische riifunctie	+	
230 V Aansluiting korf, max. 10 A	+	

+ Standaard O Optie

INGEBRUIKNEMING

1. Gebruiksaanwijzing

- 1.1 De hoogwerker mag alleen worden opgesteld op een vaste ondergrond en alleen gebruikt worden als de windkracht niet boven 6 Beaufort komt.
- 1.2 De hoogwerker mag alleen door ten minste 18 jaar oude personen gebruikt worden, die een scholing over de bediening van de hoogwerker gekregen hebben en hun bekwaamheid de machine te gebruiken aan verantwoordelijke mensen bewezen hebben.
- 1.3 Op de arbeidsplaats moeten steeds personen aanwezig zijn, die in een eventuele noodsituatie de bediener in de korf naar beneden brengen kunnen.
- 1.4 Bij het werken op openbare verkeerswegen moet een passende signalisatie, conform aan het nationale verkeersreglement, gebruikt worden.
- 1.5 **BELANGRIJK!** Indien de hoogwerker in werking is, MOET de bediener steeds daarop letten, dat zich geen persoon binnen de actieradius van de kolom bevindt.
- Gevaar voor kwetsuur!
- 1.6 De armen van de hoogwerker bij de vergrendelinrichting (A) onder de korf vrijmaken, door het drukken op de klink. De handgreep opheffen en het oog van de haak vrijmaken.
- 1.7 De hoofdschakelaar (B) bedienen (alleen 1550 EBZX)
- 1.8 De kabel met het 230 V - net verbinden (alleen noodzakelijk voor het type 1550 EZX) en De sleutelschakelaar (2) naar de positie "bediening van de steunbenen" (2a) draaien. De 4 rode controlelampjes voor de steunbenen (8b) zullen nu oplichten.
 - a. De steunbenen nu door middel van de 4 stuurhendels (C) zakken.
 - b. De voorste steunbenen steeds eerst zakken (de voorste hendels). Indien de steunbenen weer opgeheven zouden worden sollen, steeds eerst de achterste opheffen.

- c. De steunbenen zakken, tot de wielen de bodem verlaten hebben en de hoogwerker horizontaal staat. Het waterpas (D) controleren. Indien het opstellen van de hoogwerker correct is, moeten de 4 controlelampjes (8b) nu uitgaan (druk op alle 4 steunbenen). De sleutelschakelaar (2) naar de positie "werken met de hoogwerker" (2c) draaien. Het groene controlelampje (8a) voor de werking van de hoogwerker moet nu oplichten. De hoogwerker is nu bedrijfsklaar.
- 1.9 De sleutelschakelaar (2) naar de positie "bediening van de korf" (2d) draaien, om de hoogwerker vanuit de korf te bedienen. Om tijdens het werken, een onopzettelijke bediening van de steunbenen te vermijden, de sleutel steeds in de korf meenemen, wanneer de hoogwerker vanuit de korf bedient wordt.
- 1.10 Denk daaraan, dat wegens de elasticiteit van de constructie een beweging niet onmiddellijk ophoudt, wanneer U het stuurhendel loslaat. Het stoten tegen vaste hindernissen, zoals wanden, palen, bomen moet vermeden worden. Het beginnen en beëindigen van alle bewegingen moeten gebeuren met trage snelheid.
- 1.11 Voor uw veiligheid is de hoogwerker bijkomend met een alarminrichting uitgerust, die in werking treedt, wanneer de positie tijdens het bedienen vanuit de korf niet langer optimaal is. Indien de alarmzoemer langer weerklinkt, moet de korf zo vlug mogelijk in transportpositie gebracht worden. Dan controleren, of de hoogwerker juist geplaatst is. Zie de punt 1.1 en de punt 1.8.c.
- 1.12 Indien de korf niet helemaal horizontaal staat, zal de hoogwerker zelf voor het horizontaal plaatsen zorgen. Maar het gebeurt alleen, wanneer de bedieningschakelaars voor het "heffen" en het "zakken" van de armen bediend worden.
- 1.13 Indien de korf een neiging van meer dan 10° bereikt heeft, worden alle functies onderbroken. Het oprichten moet manueel door de begeleider ondernomen worden. Zie punt B in "Noodzakken".
- 1.14 De hoogwerker is met manueel bediende Noodstop (1) uitgerust, die de werking van de hoogwerker onderbreken.
- 1.15 De hoogwerker is met een draaistop uitgerust, waarmee maar 1 draaiing in elke richting mogelijk is. Indien de draaistop ingeschakeld werd, moet de hoogwerker om 1 draaiing teruggedraaid worden.

- 1.16 Bij een te lage accuspanning worden de bewegingen van de hoogwerker uitgeschakeld. Om de werkkorf naar beneden te brengen, kan de hoogwerker voor een korte tijd weer in werking gebracht worden:

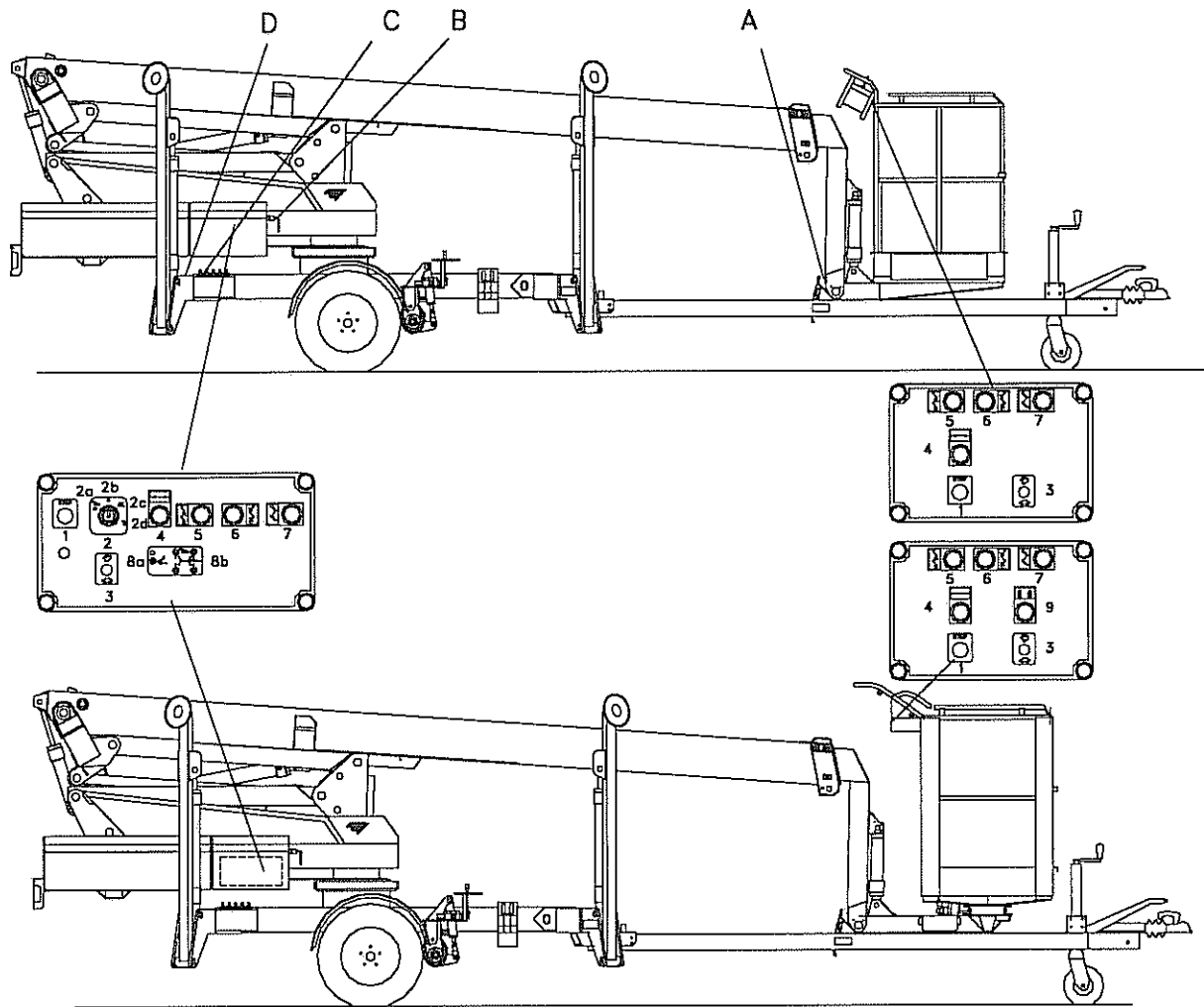
Noodstop (1) indrukken en aansluitend weer loslaten. De werkkorf moet daarna onvoorwaardelijk onmiddellijk gezakt worden, daarmee de bediener de korf verlaten kan. Indien mogelijk zou de hoogwerker in transportpositie gebracht worden. Voor de volgende ingebruikneming moeten de accu's geladen worden.

- 1.17 Indien de werking van de hoogwerker tijdens het gebruik ten gevolge van andere als die onder de punt 1.16 vermelde storingen in de functie uitgeschakeld wordt, de korf met behulp van de noodzakinrichting, naar beneden brengen (Zie "Noodzakken").
- 1.18 Na het gebruik moet de hoogwerker in rijpositie gebracht worden. Dan de hoofdschakelaar (B) en de sleutelschakelaar (2) uitschakelen (2b). Op het type 1550 EZX, de sleutelschakelaar (2) uitschakelen en de kabel oprollen. Wanneer de hoogwerker verlaten wordt, moet de machine tegen onbevoegd gebruik verzekerd worden. De sleutel meenemen.
- 1.19 Indien een netaansluiting voor het laden van de accu's of voor werken vanuit de korf gebruikt wordt, moet men daarop opmerkzaam zijn, dat de leiding tijdens het rijden of het draaien niet beschadigd wordt.
- 1.20 Op hoogwerkers met aandrijving wordt deze door het draaien van de sleutelschakelaar (2) naar bediening van de steunbeen (2a) en door middel van de korte schakelaar links op de blok met de schakelaar van de steunbenen (C) gekoppeld. Koppelen naar beneden, ontkoppelen naar boven.

BELANGRIJK! Wanneer de rijaandrijving ontkoppeld is, moet de handrem aangetrokken worden.

BELANGRIJK! Niet vergeten, elke nacht de accu's te laden. Indien het mogelijk is, kan de hoogwerker ook tijdens de werking geladen worden. (alleen 1550 EBZX)

Wanneer men met de hoogwerker werkt, is het belangrijk daarop opmerkzaam te zijn, dat de veiligheidsinrichtingen in goede toestand zijn en dat eventuele beschadigingen onmiddellijk hersteld worden. De veiligheid van de bedieners hangt van de toestand van de hoogwerker af.



2. A - Noodzakken

- 2.1 Indien de werking van hoogwerker tijdens het werken uitgeschakeld wordt en het is niet mogelijk, de storing te vinden, moet een "noodzakken" ondernomen worden. Indien de oorzaak een neiging van meer dan 10° van de korf is, zie punt B. Bij het manuele "noodzakken" zijn alle veiligheidsschakelaars buiten werking. Daarom moet het "noodzakken" met grootste voorzichtigheid gebeuren en onderstaande voorschriften moeten in acht genomen worden. Het manuele "noodzakken" eist de bijstand van een begeleider op de bodem.
- 2.2 De telescooparm kan met de pomp handmatig ingeschoven worden. Indien er zich hindernissen bevinden dan kan de mast handmatig worden gedraaid totdat men op veilige wijze uit de werkbak kan stappen. Zie hiervoor procedure "Manuele bediening van de draai-inrichting".

De voor het "noodzakken" noodzakelijke werktuigen bestaan uit een rode handgreep voor de handpomp en uit een rood noodzakbeslag. De hendel is geplaatst in de koffer bij de ventielen en de beugel bevindt zich naast de benedenbedieningskast.

De ventielen bevinden zich in de ruimte achter de stuurkast. (Zie het schema met de posities van de ventielen).

Als volgt handelen: De noodstopknop in de korf of op de kolom bedienen.

Manuele inschuiven van de telescooparm:

1. Het ventiel op de handpomp sluiten.
2. De rode verlengingshandgreep op de handpomp plaatsen.
3. Het magneetventiel MV41 (zie schema, blz. 13) door het plaatsen van het rode beslag boven het magneetventiel mechanisch beïnvloeden, daarmee de pineinde binnengaat en het ventiel bediend wordt. Op het type 1550 EZX (230 V) het magneetventiel MV59 ook met het andere beslag bedienen.
4. De telescooparm met de pomp inschuiven.
5. Het ventiel op de handpomp openen.
6. Het beslag voor het ventiel verwijderen.

Manuele bediening van de draai-inrichting:

1. Het ventiel op de handpomp sluiten.
2. De rode verlengingshandgreep op de handpomp plaatsen.
3. Het magneetventiel MV03 = links of MV01 = rechts met het rode beslag beïnvloeden. Het beslag boven het magneetventiel plaatsen, daarmee de pineinde binnengaat en het ventiel bediend wordt. Op het type 1550 EZX (230 V) het magneetventiel MV59 ook met het andere beslag bedienen.
4. De hoogwerker met de handpomp draaien.
5. Het ventiel op de handpomp openen.
6. Het beslag voor het ventiel verwijderen.

2.3 Dalen onderarm (scharen) en bovenarm

Eerst onderarm (scharen) laten dalen. **Pas** daarna bovenarm laten dalen.

Nooit bovenarm laten dalen zolang onderarm (scharen) niet volledig beneden is!

Om onderarm (scharen) te doen dalen, moet men aan de rode nooddaalknop trekken, die zich op de cilinderblok bevindt onderaan de hefcilinder. Dan bovenarm doen dalen, door openen van het luikje onderaan, en aan de rode nooddaalknop trekken die zich op de cilinderblok bevindt van de hefcilinder. **Gevaar!!** Bewegende onderdelen.

- 2.4 Na het noodzakken van de hoogwerkers wegens een defect of beschadigingen controleren, of alle ventielen voor het noodzakken gesloten zijn. Eventuele defecten of beschadigingen voor de volgende ingebruikneming van de hoogwerker herstellen.

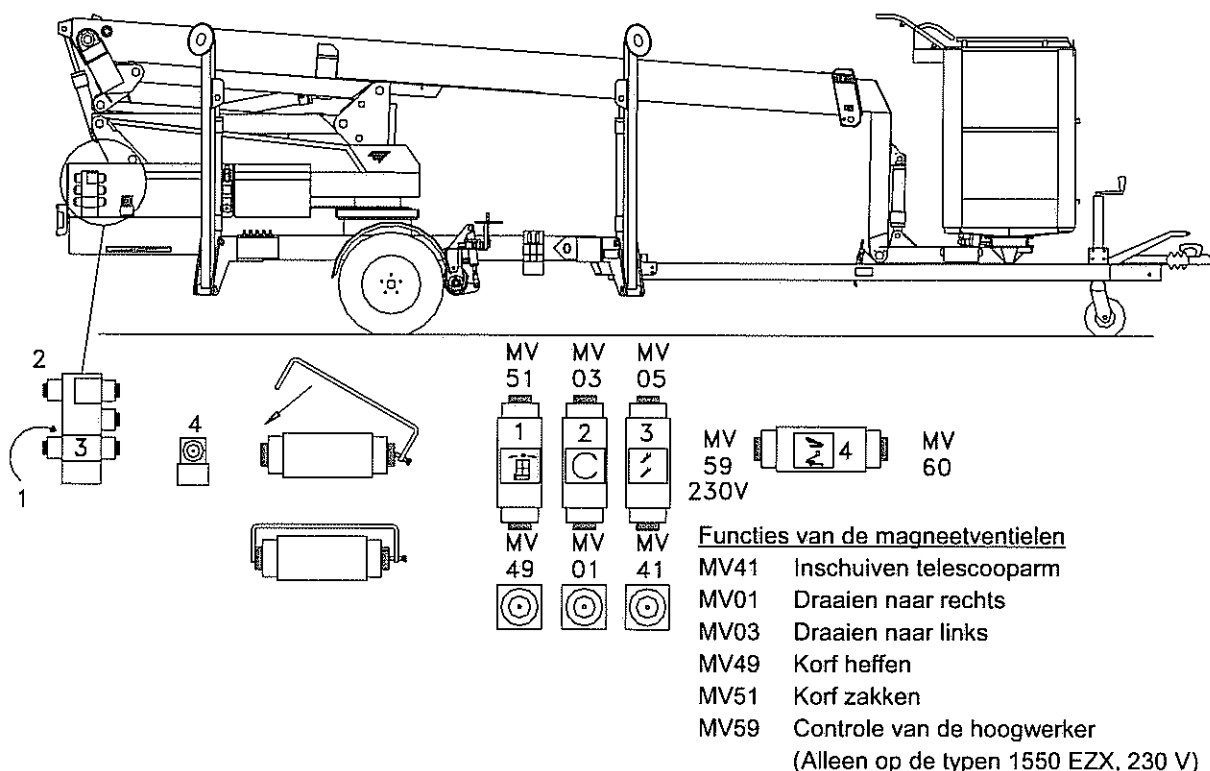
B - Korfneiging over 10°

Indien de korf meer dan 10° geneigd is en de functies van de hoogwerker uitgeschakeld worden, de korf als volgt terugbrengen:

1. Het ventiel op de handpomp sluiten.
2. De rode verlengingshandgreep op de handpomp plaatsen.

3. Het magneetventiel MV49 = korf naar boven of MV51 = korf naar beneden met het rode beslag bedienen. Het beslag boven het magneetventiel plaatsen, daarmee de pineinde binnengaat en het ventiel bediend wordt. Op het type 1550 EZX (230 V) het magneetventiel MV59 ook met het andere beslag bedienen.
4. De korf met de handpomp in horizontale positie brengen.
5. Het ventiel op de handpomp openen.
6. Het beslag voor het ventiel verwijderen.

Eventuele storingen en beschadigingen voor het gebruik van de hoogwerker herstellen.

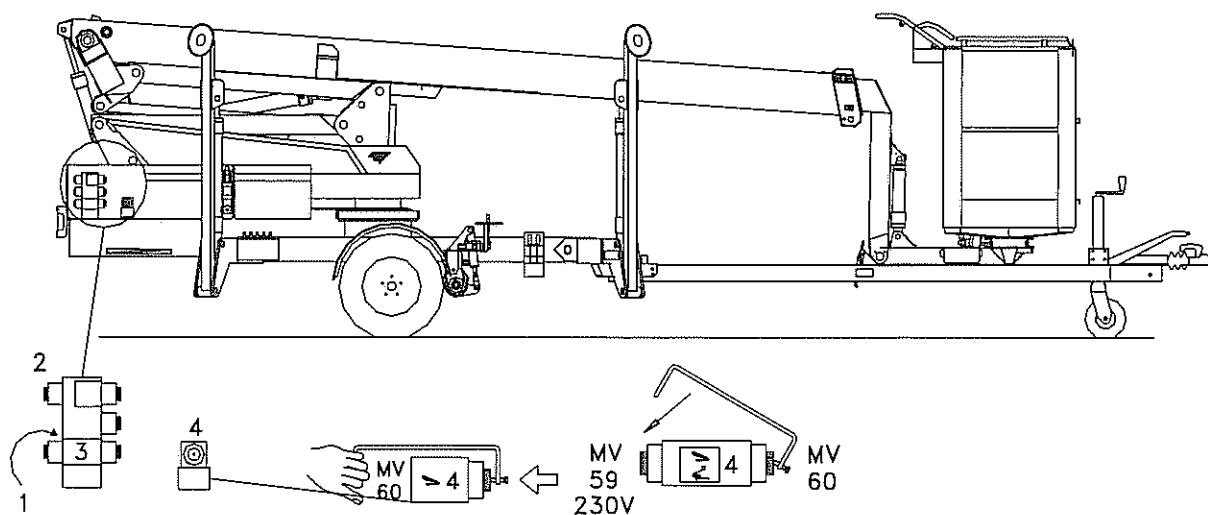


3. Manuele bediening van de steunbenen

Het heffen met de hand van de steunbenen mag alleen gebeuren, indien de telescooparm in het transportbeslag vast bevestigd is.

1. Het ventiel op de handpomp sluiten.
2. De rode verlengingshandgreep op de handpomp plaatsen.
3. Het magneetventiel MV60 door het plaatsen van het rode beslag (zie handleiding) boven het magneetventiel mechanisch beïnvloeden, daarmee de pineinde binnengaat en het ventiel bediend wordt. Het beslag houden en gelijktijdig de handpomp bedienen.
4. De steunbenen achtereenvolgens door het bedienen van de overeenkomstige hendels met de handpomp opheffen. Het ventiel en de handpomp gelijktijdig bedienen.
5. Het beslag voor het ventiel verwijderen.
6. Wanneer alle steunbenen opgeheven zijn, het ventiel op de handpomp openen.

Eventuele storingen en beschadigingen voor het gebruik van de hoogwerker herstellen.



BEDIENING - AANWIJZINGEN

1. Verplichtingen voor het bedieningspersoneel

Elke bediener van de hoogwerker moet zich met de nationale veiligheidsvoorschriften betreffend de hoogwerkers vertrouwd maken.

De hoogwerker mag alleen door ten minste 18 jaar oude personen gebruikt worden, die een scholing over de bediening van de hoogwerker gekregen hebben en hun bekwaamheid de machine te gebruiken aan verantwoordelijke mensen bewezen hebben.

2. Toegelaten draagvermogen / Zijkrachten

Het toegelaten draagvermogen (200 kg/2000 N in de korf) en de toegelaten zijkracht (40 kp/400 N) mogen niet overschreden worden.

3. Verplaatsing naar een andere arbeidsplaats

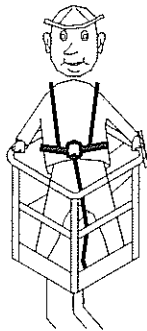
Bij het verplaatsen naar een andere arbeidsplaats mag de werkkorf niet bezet zijn. De korf moet zich in transporttoestand bevinden. De steunbenen moeten volledig ingeschoven zijn. Indien de hoogwerker achter een voertuig getrokken moet worden, moet de telescooparm vergrendeld zijn.

4. Werken onder hoogspanningsleidingen

Het werken in de nabijheid van hoogspanningsleidingen is verboden. Bij het werken in de nabijheid van niet geïsoleerde laagspanningsleidingen moet een afstand van minimum 1,5 m met de onder spanning staande leidingen gehouden worden.

In het algemeen zijn de nationale veiligheidsvoorschriften voor hoogwerkers van toepassing.

5. Veiligheidsgordel



De hoogwerker is voor het gebruik met een veiligheidsgordel voorzien. Indien een veiligheidsgordel gebruikt wordt, zou men die aan de korf bevestigen.

6. Storing

Bij storing in de werking kan de hoogwerker met de noodstopschakelaars uitgeschakeld worden. Bij verkeerde bediening van de des noodstopschakelaar is het mogelijk, door draaien van de schakelaar de noodstop te ontgrendelen.

7. Verdere aanwijzingen

De functies van de hoogwerker moeten dagelijks gecontroleerd worden.
(Zie bladzijde 18 onderhoud)

De gebruiker zou zich over alle functies zorgvuldig informeren en zich ook met volgende punten vertrouwd maken:

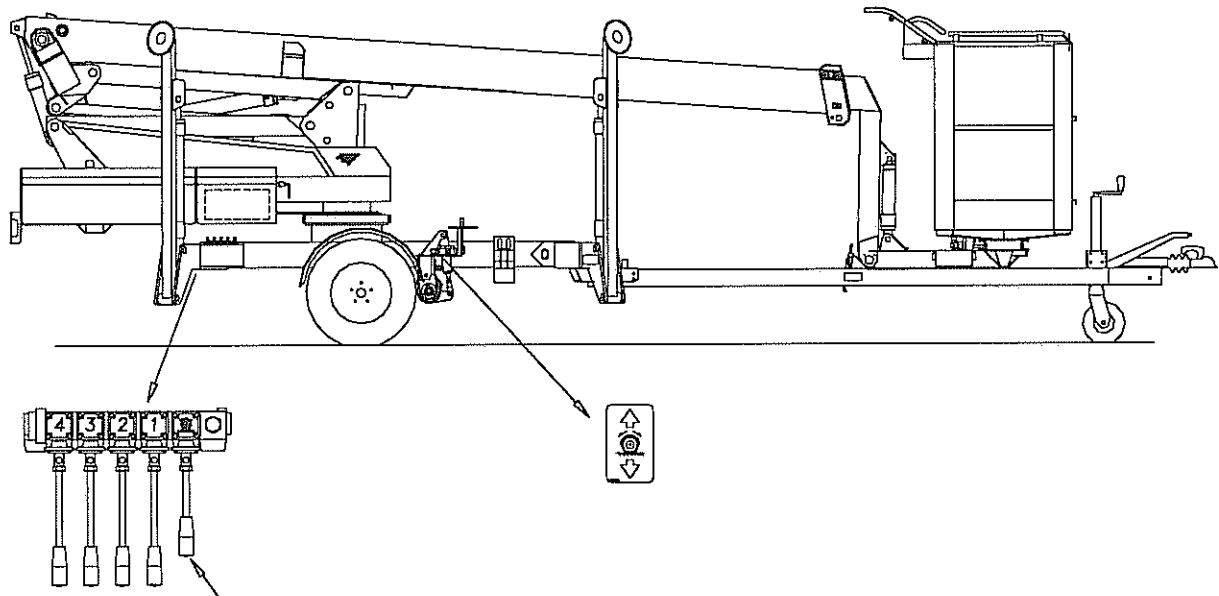
- = Noodstop
- = Ventiel voor het noodzakken
- = Handbediening van de draai-inrichting, de telescoop en de korffuncties
- = Draaistop
- = Zakken bij lage spanning

De gebruiker zou ook bij plots voorkomende geluiden onmiddellijk reageren en met de dienst naverkoop contact opnemen, indien hij denkt, het zou een storing aankondigen.

8. Beveiliging na het gebruik

Na het gebruik van de hoogwerker moet deze tegen onbevoegd gebruik verzekerd worden. De sleutelschakelaar (2) uitschakelen en de sleutel afnemen.

9. Hoogwerker met zelfaandrijving (optie)



Het in- en uitschakelen van de rijaandrijving gebeurt, zoals hierboven aangeduid, met een hendel. Niet vergeten, de sleutelschakelaar (2) in positie "bediening van de steunbenen" (2a) te plaatsen.

OPMERKING! Indien de rijaandrijving uitgeschakeld wordt, moet de handrem aangetrokken worden.

ONDERHOUD

1. Algemeenheden

Controles en reparaties moeten steeds al naar behoefte uitgevoerd worden.

Een volledige revisie moet na 500 bedrijfsuren, of ten minste een keer per jaar, en altijd na een beschadiging uitgevoerd worden. Alle uitgevoerde werken moeten schriftelijk opgenomen worden. Zie het revisieverslag aan het einde van deze handleiding.

Alleen OMME, een firma, die OMME aangewezen heeft of een firma met kennis van zaken mogen de revisie uitvoeren.

Voor grotere reparaties aan de hoogwerker gelieve met de vertegenwoordiger van OMME contact op te nemen, om de hoogwerker grondig te controleren.

Garantie: de garantie op de hoogwerkers van OMME bedraagt een jaar - echter max. 500 bedrijfsuren.

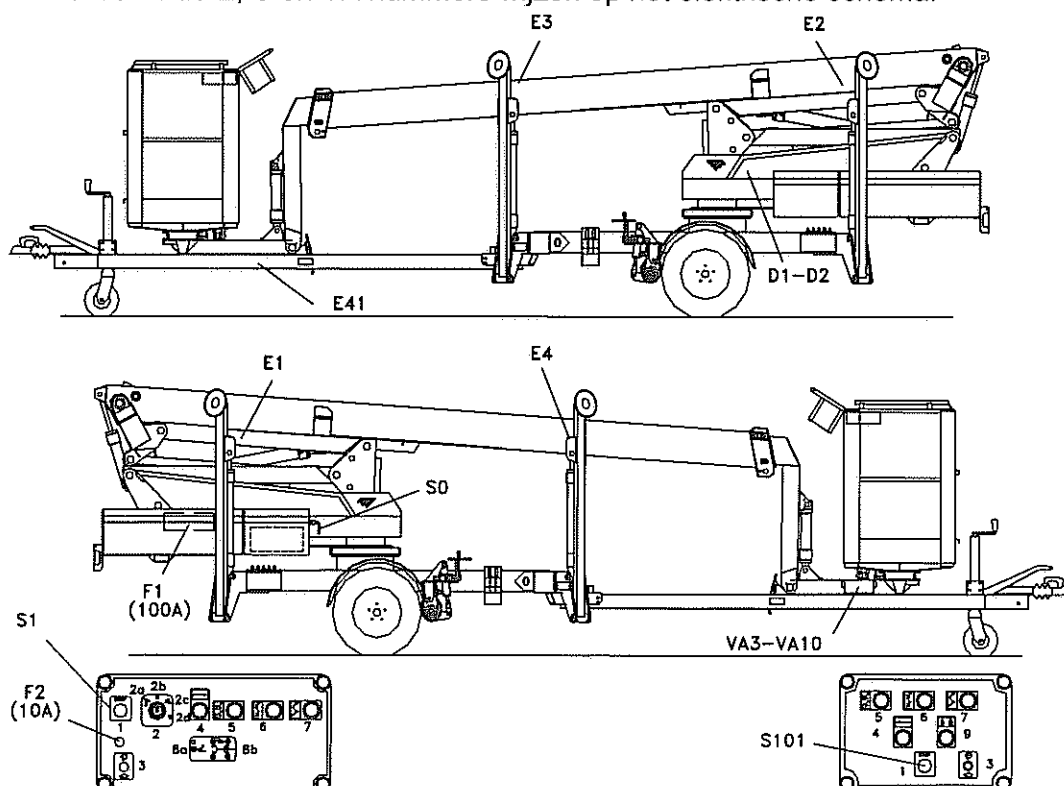
2. Onderhoud en controles

2.1 Dagelijks

2.1.1 Controle van de veiligheidsvoorzieningen

OPGELET! Door verkeerde schakeling kunnen onopzettelijke bewegingen optreden.

- **Gevaar!** Alle E, S en VA nummers wijzen op het elektrische schema.



Eindschakelaars E1, E2, E3 en E4 controleren. Indien de steunbenen bij het opstellen van de hoogwerker niet volledig beneden zijn, lichten een of meerdere van de 4 rode controlelampjes (8b) voor de steunbenen oplichten. Alle bewegingen moeten uitgeschakeld zijn, wanneer de sleutelschakelaar (2) in positie hoogwerker (2c) geplaatst wordt.

Eindschakelaars E41 controleren. Indien E41 bediend wordt, mag het niet mogelijk zijn, de steunbenen te bedienen.

Noodstop in de korf activeren. Alle bewegingen moeten uitgeschakeld zijn. Noodstop in de korf ontgrendelen en dan de noodstop onderaan activeren. Alle bewegingen moeten nu uitgeschakeld zijn.

2.1.2 Controle van de accu (Typen 1550 EBZX)

De accu overeenkomstig de aanwijzingen op bladzijde 29 controleren.

Het vloeistofpeil in de accu controleren. Indien nodig gedistilleerd water in de accu bijgieten.

Voor het werkbegin moet gecontroleerd worden, of de accu genoeg geladen is.

De acculader door middel van de meegeleverde verlengingskabels op de accu aansluiten en inschakelen. Op de lader controleren, hoe de accu geladen is (Blz. 29).

Het is aangeraden, de accu tijdens de nacht op te laden. De acculader werkt volledig automatisch en schakelt zich na het opladen uit. Bovendien is het ook mogelijk, de accu tijdens het werken met de hoogwerker op te laden

2.1.3 Controle van het oliepeil

Het oliepeil controleren. Eventueel ontbrekende hydraulische olie bijvullen - alleen tot de bovenste markering olie invullen.

Type van olie: Q8 Heller 22.

Bovengenoemde type van olie of gelijkaardige type gebruiken.

Waarschuwing! Indien de hydraulische installatie van de hoogwerker met biologisch afbreekbare olie gevuld is, mag deze olie niet direct met alle overige biologisch afbreekbare oliën gemengd worden.

OPGELET Bij het controleren van het oliepeil en het bijvullen van hydraulische olie moet de hoogwerker zich in transportpositie bevinden (zie schets op bladzijde 28).

2.1.4 Smering

Zie smeerpunten op bladzijde 28.

2.1.5 Controle van de elektrische kabels en leidingen

De toestand van alle toegankelijke elektrische kabels en leidingen controleren.

2.2 Wekelijks

2.2.1 De luchtdruk in de banden controleren.

2.2.2 Optische controle van alle hydraulische schroefverbindingen.

2.3 Maandelijks (voor het eerst na 30 bedrijfsuren)

2.3.1 Controleren of de wielen goed vastgeschroefd zijn.

Juist aantrekkoppel:

Wiel: 150 Nm

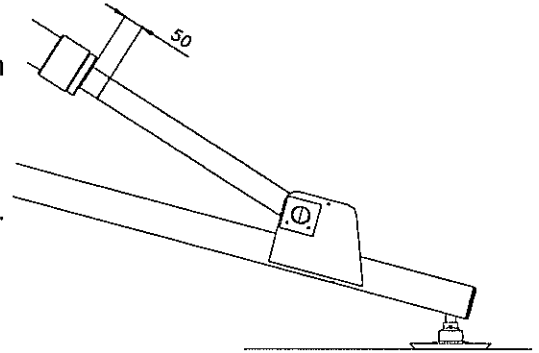
2.4 Om de 6 maanden (voor het eerst na 30 Bedrijfsuren)

2.4.1 Controle van de hydraulische steunbenen

De steunbenen zakken, zo dat de wielen ontlast worden.

Op elke zuiger van de steunbenen een kleine streep met verf op een bepaalde en juist gemeten afstand van de afstrijker (b.v. 50 mm) maken.

De hoogwerker ten minste 30 min. niet gebruiken.
Is de afstand tussen de streep en de afstrijker kleiner geworden, gelieve met de leverancier contact op te nemen.

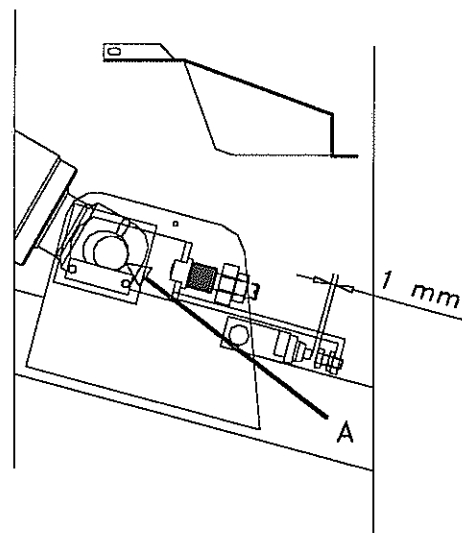


2.4.2 Controle en smering van de bewakingsinrichting voor de steunbenen:

De steunbenen zakken en ze kort voordat ze de bodem bereiken stoppen. Dan de steunbenen manueel heffen - Men zou slip in de steunbenen speuren kunnen. De steunbenen licht draaien om de as bij de onderwagen. Zou het niet het geval is, moet het verbeterd worden, daar dit veroorzaken kan, dat de bewakingsinrichting voor de steunbenen niet optimaal werkt. De hoogwerker op de steunbenen plaatsen, de bescherming verwijderen en het plaatsen visueel controleren. De veren moeten vast gespannen zijn en de as A moet tegen de openingskant zijn. De afstand bij de schakelaar en de schroef controleren. Indien alles correct uit ziet, de veer met olie smeren. NIET VERGETEN DE BESCHERMING WEER TE PLAATSEN. Verroeste veren moeten vervangen worden. Wij raden aan, de veren om de vijf jaren te vervangen en deze om de zes maanden te smeren.

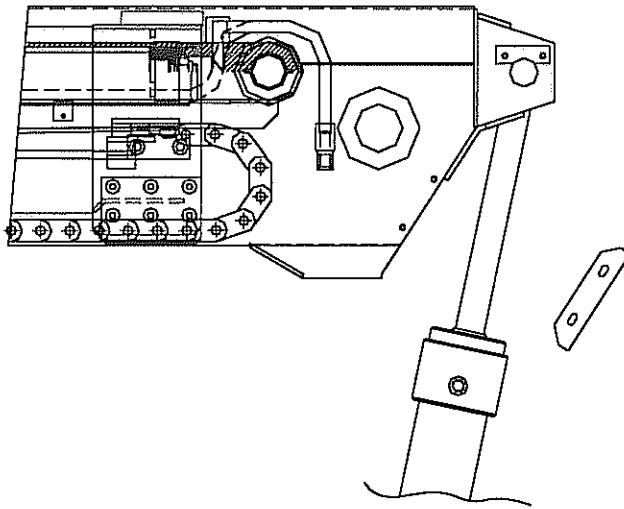
Afstellen van de bewakingsinrichting voor de steunbenen:

De hoogwerker op de steunbenen plaatsen, de wielen zijn van de bodem opgeheven - de as A is tegen de openingskant geplaatst. De veren met een inbussleutel spannen, tot de veren volledig samengeklemd zijn, maar niet zo ver, dat de as A de openingskant niet aanraakt. Bij de schakelaar afstellen - het moet ongeveer 1 tot 1,5 mm lucht zijn.

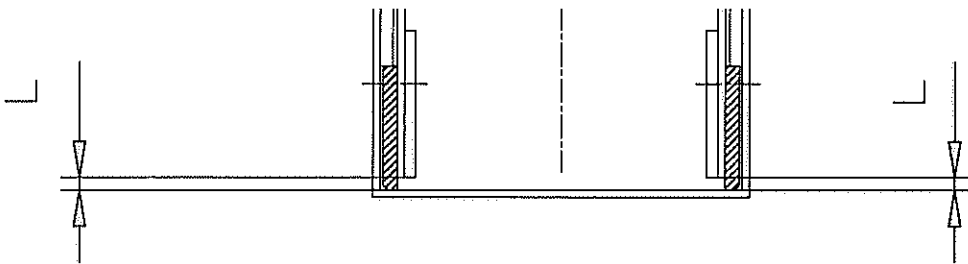


2.4.3 Controle van het balkensysteem

Het balkensysteem is gebouwd, om talrijke honderden van bedrijfsuren ingezet te kunnen worden. Een intensive gebruik en het werken in een omgeving met slijtende partikels kunnen echter de slijtage bespoedigen. Daarom raden wij aan, onderstaande controle van het balkensysteem om de zes maanden uit te voeren.



De telescoopbalk(en) moet/moeten volledig ingeschoven worden - transportpositie.
De achterste afdekplaat op de balk demonteren.



De afstand tussen de basis van de balk en de onderkant van het achterste balkuiteinde van de zijplaat (zie tekening) meten. Om deze afstand te meten, kan een kaliber gebruikt worden.

De afstand mag nooit kleiner als onderstaande waarde zijn:

4 mm (7 mm bij een nieuwe slijtplaat)

Is de afstand kleiner, dan moet de slijtplaat vervangen worden en een controle van de balken is noodzakelijk.

2.4.4 Richtlijnen voor de demontage van de balken

Indien een van onderstaande probleem vastgesteld wordt, is het aangeraden, de balken volledig of gedeeltelijk te demonteren.

- a. Indien zich een grote hoeveelheid aan houtspaanders of andere partikels in de balken bevinden.
- b. Indien de balken en de telescoopverbindingen veel lawaai maken en het lawaai door smering niet verwijderd kan worden.
- c. Indien beschadigingen op de balken of aan de telescoopverbindingen visueel vastgesteld worden.
- d. Indien olieleidingen of kabels beschadigd zijn en niet door de geleidingen getrokken kunnen worden.
- e. Indien de slijtblokken aan het achterste uiteinde van de balk 1 onder de aanvaardbare waarde versleten zijn. De halfjaarlijkse revisie uitvoeren. Zie de punt 2.4.3.
- f. Indien vermoedt wordt, dat er een storing in de balken of in de telescoopgeleiding is, die niet vastgesteld kan worden, zonder dat de balken volledig of gedeeltelijk gedemonteerd worden.
- g. Wij raden aan, een grondige revisie van de balken na 5 jaren of 2500 bedrijfsuren uit te voeren.

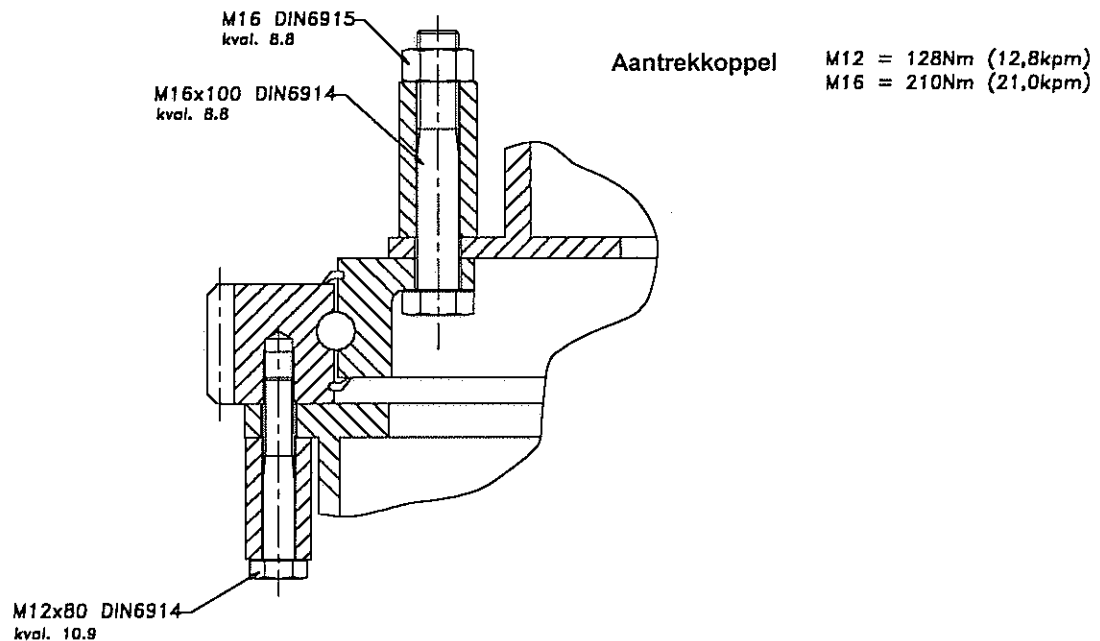
Indien de balken gedemonteerd worden, raadt OMME aan, de omkeerrollen in de kabelgeleiding met nieuwe rollen van OMME te vervangen.

2.5 Jaarlijks (voor het eerst na 30 bedrijfsuren)

2.5.1 Controle van de draaikrans

Het werkplatform is van een precisiedraaikrans voorzien, die de overbrenging van grote krachten vanuit het draaipunt van het platform in alle richtingen mogelijk maakt.

Es is belangrijk, dat de draaikrans regelmatig visueel gecontroleerd wordt. De voorgespannen bouten moeten ten minste een keer per jaar (voor het eerst na 3 maanden) met behulp van een momentsleutel gecontroleerd worden. Aantrekkoppel M12 = 128 Nm, M16 = 210 Nm. De verbindingen van de draaikrans deels langs de kant van de kolom, deels aan de onderkant van de onderste raam controleren. Langs de onderkant van de onderste raam is het noodzakelijk, de kolom te draaien, om alle bouten te kunnen controleren.



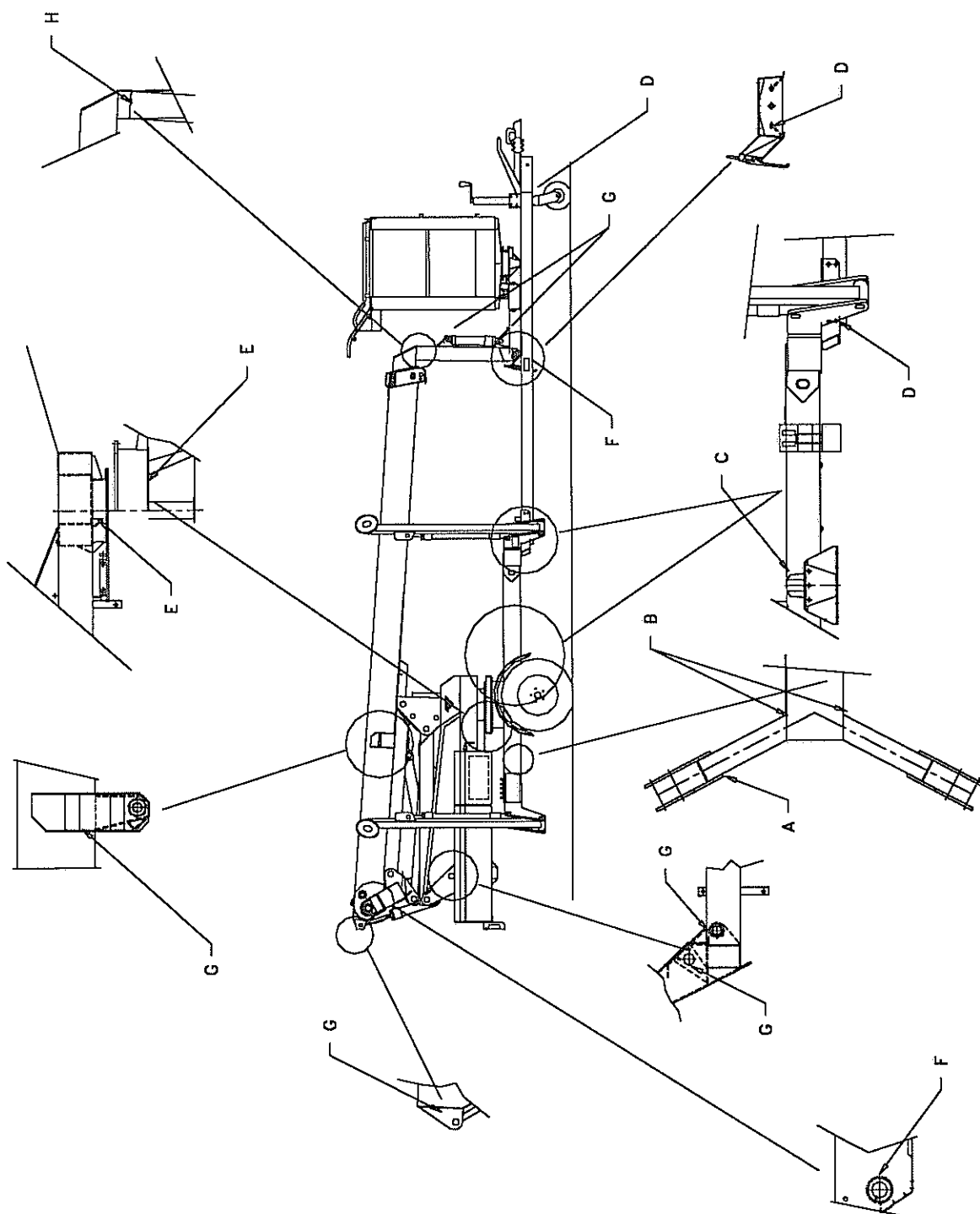
- De bouten in kruis (progressief) met intervallen van 180° natrekken.
- Aantrekkoppel voor bouten M12: 128 Nm en voor bouten M16: 210 Nm.
- Vlakke veerringen met een sterkte van meer dan 700 N/mm² moeten gebruikt worden.
- GEEN schotelveren met de bouten van de draaikrans gebruiken.

NB! Mechanische ingrepen in de draaikransverbindingen mogen alleen in een OMME werkplaats of een door OMME aangeraden werkplaats uitgevoerd worden.

2.5.2 Hydraulische schroefverbindingen

Alle hydraulische schroefverbindingen, bouten en schroeven natrekken.

Controlepunten



2.5.3 Controle van de draaipunten, boutverbindingen en lasnaden

Onderstel

- Dissel.
Alle boutverbindingen – in het bijzonder de bouten van de dwarsliggers aandraaien (D).
- Bevestiging van de steunbenen.
(De constructie van de steunbenen tot de vierhoekige profielijzer)
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (A).
- Bevestiging van de vierhoekige profielijzers aan het onderstel.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (B).
- Verbinding tussen de draaikrans en het onderstel.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (E).
- Bevestiging van de wielhouders aan het onderstel.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (C).

Cilinders

- Bevestiging van de cilinders.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (G).

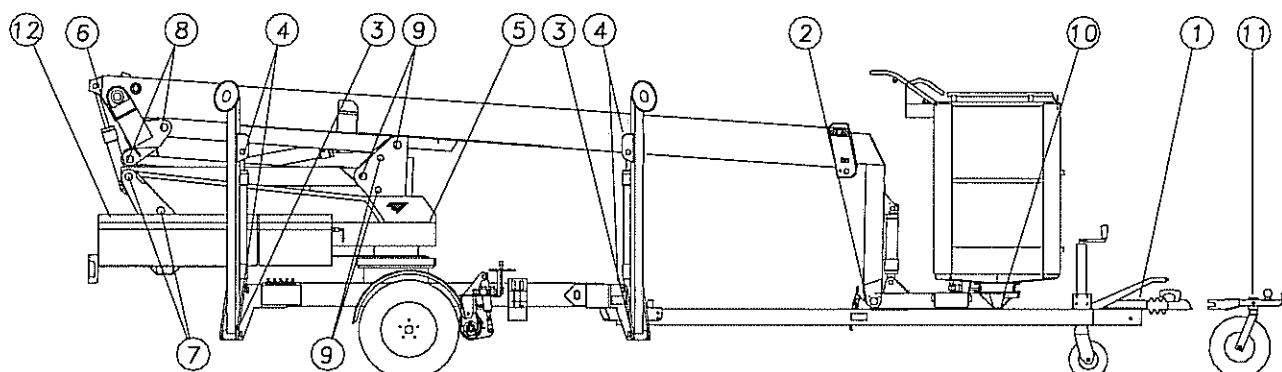
Kolom

- Verbinding tussen de draaikrans en de kolom.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (E).

Balkensysteem

- Draaipunt van de balken.
Controleren of er zich geen scheur vormen aan de lasnaden (F).
- Knikpunt van de kleinste balk.
Controleren of er zich geen scheur aan de lasnaden of plooien aan de profielijzers vormen (H).

3. Smeerpunten



Pos.	Smeerpunten	Aantal Smeerpunten	Smeermiddel	M
1	Oplooprem	2	Vet	x
2	Kiparm	1	Vet	x
3	Steunbeen	4	Vet	x
4	Cilinder van de steunbeen	8	Vet	x
5	Draaikrans	2	Vet	x
6	As, kolom/balk	1	Vet	x
7	As, onderarm (schaar) beneden	4	Vet	x
8	As, bovenarm/schaar	4	Vet	x
9	As, scharnierpunt scharenarm	8	Vet	x
10	Draaikrans, korf	2	Vet	x
11	Lager steunwiel	1	Vet	x
12	*) Oliefilter (vervangen)	Aantal 1	Type MF0301P10NB	

M = Maandelijks

De aangegeven intervallen voor het smeren zijn voor een normaal gebruik geldig.

Bij een intensief gebruik moet vaker gesmeerd worden.

Bij een lange stilstand zouden de blootstaande zuigerstangen (b.v. de cilinder van de nivelleerinrichting) met vet bestreken worden.

*) Na 500 bedrijfsuren, echter ten minste een keer per jaar, de hydraulische olie verversen en de oliefilter vervangen.

Type van olie: zie punt 2.1.3 of de sticker op de olietank.

Opmerking! Na het reinigen met een hogedrukreiniger de hoogwerker steeds smeren, om het water te verwijderen, dat eventueel binnengedrongen is.

4. Onderhoud van de accu

Accu's laden

1. **Laden**

- De hoogwerker aan de 230 V netspanning aansluiten.
- Het controlelampje "Laden" (2) licht op – de accu's worden geladen.

2. **Eindladen**

- Het controlelampje "Eind- / Bijladen" (3) licht op.

De accu is tot 80-85% geladen.

3. **Bijladen**

- Het controlelampje "Eind- / Bijladen" (3) blinkt.

De accu wordt vol geladen - een verrefeningslading van de cellen wordt gestart.

4. **Onderhoudslading**

- Het controlelampje "Onderhoudslading" (4) licht op.

Na het bijladen, schakelt de acculader automatisch naar de onderhoudslading.

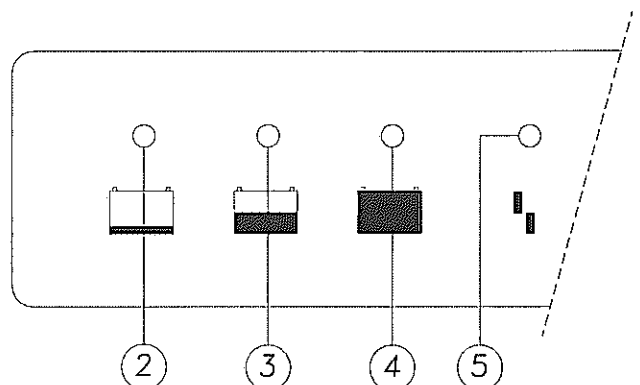
Bij de onderhoudslading wordt de zelfontlading van de accu's tegengewerkt.

De accu is steeds klaar voor het gebruik en kan zo lang als men wil aan de acculader aangesloten blijven.

5. **Storingen**

- Het controlelampje "Storing" (5) blinkt – het laden is onderbroken worden of de accu is defect.
- Het controlelampje "Storing" (5) licht op – de kabels zijn verkeerd aangesloten.
De polariteit van de kabels controleren.
- De controlelampjes lichten nicht op – controleren, of de acculader aan de netspanning correct aangesloten is.
- De controlelampjes "Laden" (2) + "Eind- / Bijladen" (3) blinken – de accu controleren.

Opmerking! Let op, dat de ventilator afhankelijk van de werking met verschillende toerentalen draaien kan. De acculader functioneert doch goed.



Onderhoud van de accu

De accuaansluitingen zuiver houden. Vuile en losse aansluitingen verhinderen een optimaal opladen en verminderen het vermogen van de accu.

Het zuurpeil controleren en daarop letten, dat de platten met zuur bedekt zijn, anders worden ze vernietigd. Is er te veel zuur in de cellen, kan het zuur bij het laden oververhittent. Het moet daarop opgelet worden, dat alleen absoluut zuiver, gedistilleerd of gedemineraliseerd water gebruikt wordt (nooit met zuur of water uit de leiding bijvullen).

Opgelet - Waarschuwing

Bij het opladen ontstaat "knaalgas". Er mag zich dus geen open vuur, vonken en hitte in de nabijheid van de accu bevinden tijdens het opladen.

Controle en onderhoud

- a. Het zuurpeil controleren en indien nodig met water (zie hierboven) bijvullen.
- b. Specifiek gewicht met een zuurmeter controleren: 1,26 bis 1,28 bij een opgeladen accu. Onder deze waarden moet de accu opgeladen worden.
- c. Een vervuilde accu moet met veel warm water gereinigd worden, zo dat het vuil verwijderd wordt en kruipstromen vermeden worden. Een zuivere en opgeladen accu houdt langer.
- d. Niet gebruikte accu's moten regelmatig opgeladen worden en in een droge ruimte bewaren worden.

Opgelet - Waarschuwing

Indien de accu onder een specifiek gewicht van 1,14 tot 1,16 leegloopt, wordt de levensduur van de accu wezenlijk kleiner.

- e. Tijdens het opladen mag de elektrolyttemperatuur niet 40°C overschrijden, wat een vernietigende uitwerking op de accu zou hebben.

FOUTEN OPSPOREN

1. Algemeenheden

- a. Is de hoofdschakelaar (B) (S0) ingeschakeld?
- b. Zijn de noodstopschakelaars (S1, S101) ingedrukt?
- c. Is de accu geladen? (Type 1550 EBZX).
- d. Is de accu geladen? (Type 1550 EZX).
- e. Is de korflast hoger dan toegelaten?
- f. Zijn de zekeringen in orde? (100 A hoofdzekering en 10 A stuurzekering)
- g. Is er genoeg olie in de tank?

2. De steunbenen kunnen niet gezakt worden

- a. Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de juiste positie?

3. De telescooparm kan niet opgeheven worden

- a. Is de vergrendeling los?
- b. Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de juiste positie?
- c. De spanning controleren, eventueel noodstop in- en uitschakelen.
- d. Is de hoogwerker juist opgesteld? De controlelampjes voor het opstellen van de hoogwerker controleren. De 4 rode controlelampjes (8b) moeten nu uitgeschakeld zijn. Het groene controlelampje (8a) moet nu oplichten.

4. De telescooparm kan niet gezakt worden

- a. Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de juiste positie?
- b. De spanning controleren, eventueel noodstop in- en uitschakelen.

5. De telescooparm kan niet uitgeschoven worden

- a. Zijn er hindernissen voor de hoogwerker?
- b. Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de juiste positie?
- c. De spanning controleren, eventueel noodstop in- en uitschakelen.

6. De telescooparm kan niet ingeschoven worden

- a. Zijn er hindernissen voor de hoogwerker?
- b. Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de juiste positie?
- c. De spanning controleren, eventueel noodstop in- en uitschakelen.

7. De hoogwerker kan niet naar rechts of links gedraaid worden

- a. Zijn er hindernissen voor de hoogwerker?
- b. Werden D1 en D2 geactiveerd?

Kan de hoogwerker naar rechts maar niet naar links draaien, dan ten minst 90° naar rechts draaien en terug naar links. (De hoogwerker had de uiterste positie bereikt)

8. De werkingsduur van de accu is te kort (Type 1550 EBZX)

De accu, zoals onder "onderhoud van de accu" blad. 29 beschreven, controleren.

9. De acculader laadt niet (Type 1550 EBZX)

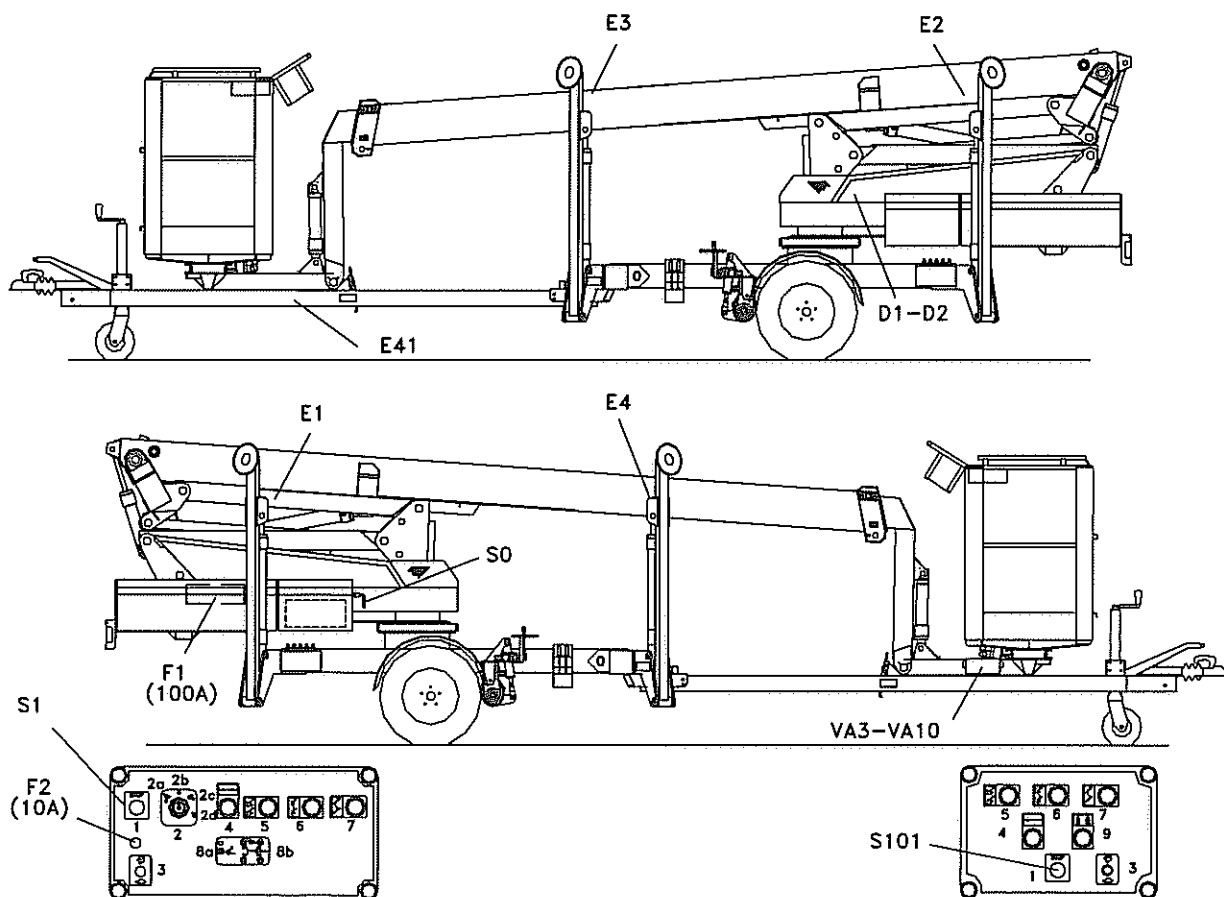
Volgende punten controleren:

- a. Is de acculader aan het 230 V –net aangesloten?
- b. Is de acculader juist met de accu verbonden?

10. De controlelampjes voor het opstellen van de hoogwerker werken niet doelmatig

- a. De rode controlelampjes (8b) gaan niet aan.
Bevindt zich de sleutelschakelaar (2) in de positie steunbenen (2a)?
Is een noodstop (S1) of (S101) actief?
- b. De rode controlelampjes (8b) gaan niet uit.
Zijn E1, E2, E3 en E4 actief?
- c. De groene controlelampjes (8a) gaan niet aan.
Is de korf meer dan $\pm 10^\circ$ geneigd?
Is een noodstop (S1) of (S101) actief?
Is de spanning van de accu in orde (alleen 1550 EBZX)

11. Indien bovenstaande opsporingen geen positief resultaat geven, gelieve met de leverancier contact op te nemen, om eventueel een afspraak te maken.





OMME LIFT A/S

Lægårdsvej 4, 7260 Sønder Omme
Tel. 75 34 13 00 Fax 75 34 15 92
E-mail: omme@ommelift.dk
www.ommelift.dk

REVISIEVERSLAG

DATO: / 20

Hoogwerker OMME type: _____ Nr. _____

Klant:

Straat:

Postcode/Stad:

Tel.nr.:

Uitgevoerd door:

Goedgekeurd door:

Technicus

Klant

Opmerkingen:

Reparatieverslag nr.: _____

Jaarlijkse revisie ☐

Garantie ☐

Reparatie ☐

Bij een revisie, zie bladzijden 2 en 3

Veranderingen en wijzigingen, die niet door OMME uitgevoerd werden alsmede niet vakkundige instellen van ventielen en eindschakelaars sluiten de verantwoordelijkheid van de leverancier uit in geval van beschadiging.

Draaikrans/Bouten:			Controle:		
M12/M16 12000 R = Nm 128/210		Draaias, Kolom 8000 R	Draaikrans		Gecontroleerd, dat de E-motor zuiver is
M12/M16 13000 XR = Nm 128/210		Draaias, Kolom 1050 EZ	Draaias, Kolom		Kolen "E-Motor"
M12/M16 15000 Z = Nm 128/210		Draaias, Kolom 11000 R	Hydraulische leidingen		Wielschakelaar
M12/M16 17000 XR = Nm 128/210		Draaias, Kolom 1200 EB	Hydraulische slangen gecontroleerd		Steunbenenschakelaar
M12/M16 20000 Z = Nm 128/210		Draaias, Kolom 1300 EBX	Hydraulische slangen vervangen (om de 6 Jaar)		Roest
M12/M16 MG 24 = Nm 100/230		Parallele slangen	Hydr. Schroefverbindingen		
M12/M16 MG 16 = Nm 100/230		Gewrichtlager	Hydr. olie gecontroleerd		
M16 12 EHB = Nm 210		M12=128 Nm/M16=325 Nm Wielen (Aantrekoppelp)	Hydr. Olie ververs		
M16 13 EHBX = Nm 210		Wielas	Olie filter gecontroleerd		
M12 1050 EZ = Nm 100		Oploopprem	Olie filter vernieuwd		
M12/M16 1250 EBZ = Nm 128/210		Varsnellingsbak	Accu's		
M12/M16 1550 EBZX = Nm 128/210		Draaimotor	Acculader		
M12/M16 1830 EBZX = Nm 128/210		Korf	Elektrische leidingen		
M12/M16 1650 EBZ = Nm 128/210		Hydr. Schroefverbindingen	Licht		
M12/M16 1850 EBZ = Nm 128/210		Elektrische leidingen	Reflectoren		
M12/M16 1950 ETZ = Nm 128/210		Tandstang	Gebruiksaanwijzing, Kolom		
M12/M16 1700 EBX = Nm 128/210		Tandkran 10.5-12-13 m	Gebruiksaanwijzing, Korf		
M12/M16 2100 EBZ = Nm 128/210		Rijaaandrijving	Korflast		
M12/M12 2500 BZ = Nm 128/128		Trekkoppeling	Manuele steunbenen		
M12/M16 2500 EBZ = Nm 128/210		Draaicilinder	Hydraulische steunbenen		
M12/M16 2900 EBZ = Nm 128/210		Cougar: Hefcilinder	Versnellingsbak		
M12/M16 RBD = Nm 128/210		Cougar: Wielen	Gliblokken voor tandstang		
Aandraaien:		Rupskettingen: 150 Bar	Bevelschakelaar, Korf		
Draaikrans/Schroef met inwendige zes-kante kop			Bevelschakelaar, Kolom		
M12/M16 9000 R = Nm 150/210			Noodstop, Korf		
M12/M16 12000 R = Nm 150/210			Noodstop, Kolom		
M12/M16 13000 R = Nm 150/210			Hoge/lage snelheid, Korf		
M12/M16 15000 Z = Nm 150/210			Hoge/lage snelheid, Kolom		
M12/M16 16000 R = Nm 150/210			Potentiometer, Korf		
M12/M16 20000 Z = Nm 150/210			Potentiometer, kolom		

Controle:			Smeering:		Brandstofmotor:	
Snelheden		Gewricht van de disselboom 10,5 m		Draaikrans		Olie verversd
Zekeringsplaten		Schroefdraad van de as op disselboom 10,5 m		Draaias, Kolom		Oliefilter gereinigd
Noodzakventiel				Arm 1		Oliefilter vernieuwd
Handpomp				Arm 2		Kijkglas gereinigd
Handgreep voor handpomp				Arm 3		Brandstoffilter gereinigd
Handgreep voor ventielen				Arm 4		Brandstoffilter vernieuwd
Oploopprem				Omkeer-platten		Luchtfilter gereinigd
Luchtremmen				Nooddraaien		Luchtfilter vernieuwd
Schakelaars volgens oversicht (E-diagram)				Oploopprem		Koelribben gereinigd
Cilinders (b.v. steunbenen zie gebruiksaanwijzing)				Wielas		Ventielsteel
Kolombeslag Arm 0 - Arm 1				Steunbenen		Bougies vernieuwd
Kritische lassen aan de cilinders, de draaikrans en het onderstel				Korf		V-riem voor generator gecontroleerd
				Kiparm/Draaischakelaar		Chokeschuiver gecontroleerd, moet 100% sluiten, wanneer de Chokeknop bediend wordt (Elektro)
Cilinderbevestigingen				Kettingen		
Gewricht = arm 1 en 2				Kettingomkeerwiel		Carburator geregeld
Gewricht = arm 2 en 3				Gewrichtlager		
Bronzen ringen				Schaar 1		
Kettingen				Schaar 2		
Zijgeleiding				Telescoop		
Draagrollen				Draagrollen		
Kettingomkeerwiel				Andere onderdelen volgens smeerplan gesmeerd		
Breukbeveiliging v.d ketting						
Belastingstest +50%						
Belastingstest +25%						
Moment						
Draaistop 10,5-12-13 m						
Controle van de veiligheids- uitrustingen						
Handgreep voor nood- draaien 10,5-12-13 m						

ALLE PUNTEN VOLGENS DE GEBRUIKSAANWIJZING UITVOEREN

BOVENDIEN WERDEN VOLGENDE WERKZAAMHEDEN UITGEVOERD:

[illegible]

OPMERKINGEN:

[illegible]